

# U HEALTH

優・生・活

issue 5  
2013  
春季號

醫療專題

產前檢查要做足

乳腺癌——女性頭號殺手

中醫看小兒哮喘

前列腺問題

認識下肢靜脈曲張  
淺談三七的功效  
陰莖短小是一種病嗎？  
藥物與食物之間的相互作用  
低升糖飲食與抗性澱粉  
輕輕鬆鬆把濕喝走



## 杏林由來

杏林一詞來源於晉代葛洪《神仙傳》，其中載有神醫董奉的故事。傳說當年董奉周遊天下，以醫濟世。在途經濠州時，看到當地百姓由於戰亂而貧困潦倒，病魔纏身，民不聊生。他對此十分同情，不忍離去，決定在鳳凰山以南六十里的貧困小山坡上居住下來。他每日精心為百姓治病，但從來不收費用。凡是患重病而被治好者，便讓其在山上種杏樹五棵；而患輕病而被治好者，便讓其在山上種杏樹一棵。由於董奉的醫術高超，遠近患者來求醫者不計其數，如此數年，共種杏樹十萬餘株，蔚然成林。杏子成熟後，董奉寫了一張告示，凡來買杏的人，不必通報，只需留下一斗穀子，便可摘一斗杏去。董奉又用換來的穀去救濟貧民。據說每年有二、三萬貧病交加的人由此得到幫助。原來董奉以醫換種，具有深意。他深入分析和研究了當地的地理和氣候條件，認為種植果木是改變環境，脫貧致富的良策，於是採用了這種特殊的發展林業的方法，以此幫扶百姓。

董奉品德高尚，技藝精良，懸壺濟世，造福一方，受到人民群眾的深切懷念和廣泛讚揚。後來人們在他隱居處修建了杏壇等，以紀念董奉。杏林一詞也由此傳揚開來，成為中華民族傳統文化。唐代詩人便有許多著名詩句，如李白的“禹穴藏書地，匡山種杏田”；杜甫的“香爐峰色隱晴湖，種杏仙家近白榆”；王維的“董奉杏成林，陶潛菊盈把”等。明代著名書畫家趙孟頫一次病危痊癒後，還特意為醫者畫了一幅《杏林圖》相贈。

在中國醫學歷史上，杏林更成為醫界的別稱。有關“杏林”的美談，也成為歷代醫家激勵、鞭策自己提高醫術，解除病人痛苦的典範。人們稱讚高尚醫德、精湛醫術也經常用“杏林高手”、“譽滿杏林”等詞句來形容。



王玉來教授  
科大醫院院長

## Content

### 02 院長的話

#### 醫療專題

- 06 產前檢查要做足
- 10 乳腺癌——女性頭號殺手
- 16 中醫看小兒哮喘
- 20 前列腺問題

#### 醫學分享

- 24 認識下肢靜脈曲張
- 26 淺談三七的功效

#### 護理分享

- 28 陰莖短小是一種病嗎？

#### 藥學分享

- 30 藥物與食物之間的相互作用

#### 醫生醫心

- 32 技以載道 誠以待人
- 33 杏林寄語

#### 護理護您

- 34 護士如何護「您」

#### 食得有營

- 36 低升糖飲食與抗性澱粉（一）

#### 中醫靚湯

- 38 輕輕鬆鬆把濕喝走

承印及編採：



地址：澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學H座  
電話：(+853) 2882-1838  
傳真：(+853) 2882-1788  
電郵：hospital\_enquiry@must.edu.mo  
網址：[www.uh.org.mo](http://www.uh.org.mo)

設計製作： 羽高廣告設計有限公司  
UKIO ADVERTISING DESIGN CO. LTD.

### 免費派發地點

- 科大醫院
- 澳門科技大學E座學生餐廳
- 仁德醫療中心
- 協康醫務中心
- 新希望醫療中心
- 駱依芬產科醫務所
- 澳門泌尿男科中心
- 宇晴醫療中心
- 工聯北區綜合服務中心
- 澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心
- 驛站
- 獲多利大廈
- 皇朝廣場
- 中土大廈
- 光輝商業中心
- 東南亞商業中心
- 建興隆商業中心
- 美聯藥房
- 恆昇藥房
- 慈博大藥房
- 創見大藥房
- 振興藥房
- 國衛大藥房
- 壹藥房



## 科大醫院體檢項目簡介

科大醫院與澳門科技大學同屬於澳門科技大學基金會，是一所現代化醫院，同時也是澳門科技大學中醫藥學院及健康科學學院的臨床帶教基地。醫院環境優美，設備先進，除擁有本地專業的醫療團隊外，還有來自國內、外的專科醫療顧問。

醫院設有中、西醫門診、國際醫務中心、中醫藥學院專家臨床中心、國際健康管理中心、醫學影像診斷中心、臨床化驗診斷中心(NATA認證)、睡眠診療中心、綜合康復診療中心、內視鏡中心、治未病服務、腫瘤綜合治療服務、中醫美容中心、手術室、住院部。

國際健康管理中心設有一站式體檢服務，環境舒適。結合目前先進的影像檢查儀器，如：1.5T磁力共振(MRI)、64層斷層電腦掃描儀(CT)、數字減影血管造影儀(DSA)、數碼X線攝影儀(DR)、數碼乳腺攝影儀、骨密度測量儀、四維彩色超聲波掃描儀等，以及獲國際NATA認證的臨床化驗診斷中心技術支持，使體檢服務更為細緻周詳。常用的體檢項目包括：男性健康管理計劃、女性健康管理計劃、企業雇員健康管理計劃，學生健康管理計劃以及個人健康管理計劃等。

隨著科大醫院不斷地發展和完善，將為本澳的醫療事業發揮重要的作用，以實現為廣大市民提供更優質、更專業的醫療服務為宗旨。



# 婚前健康檢查計劃

## Pre-marital Health Screening Program



項目 Item		一般婚前檢查 Pre-marital (Basic)		全面婚前檢查 Pre-marital (Comprehensive)	
		女士 Women	男士 Men	女士 Women	男士 Men
健康評估 Health Assessment	健康歷史 Health History	✓	✓	✓	✓
體格檢查 Physical Examination	身高、體重、體質量指數、血壓、脈搏 Height, Weight, BMI, Blood Pressure, Pulse	✓	✓	✓	✓
	皮膚、鞏膜和淋巴觸診 Skin, Sclera and Lymph Mode	✓	✓	✓	✓
	心、肺聽診 Heart & Lung Consultation	✓	✓	✓	✓
	腹部觸診 Abdomen Palpation	✓	✓	✓	✓
	肢體活動能力評估、色覺檢查 Motility Assessment, Color Blindness Test	✓	✓	✓	✓
化驗檢查 Laboratory Examination	全血圖 CBC	✓	✓	✓	✓
	ABO血型及Rh(D)因子 ABO & Rh (D)	✓	✓	✓	✓
	尿常規 Urinalysis	✓	✓	✓	✓
	肝功能 Liver Function	谷丙轉氨酶 ALT		✓	✓
		卵泡刺激素 FSH		✓	
	生育評估 Fertility Assessment	催乳激素 Prolactin		✓	
		黃體生成激素 LH		✓	
		精液分析 Semen Analysis	✓		✓
	傳染性疾病 STD Screening	乙型肝炎表面抗原 Hepatitis B Surface Antigen: HBsAg	✓	✓	✓
		乙型肝炎表面抗體 Hepatitis B Surface Antibody: Anti-HBs	✓	✓	✓
		梅毒血清抗體 Syphilis: VDRL	✓	✓	✓
		愛滋病毒抗體 HIV		✓	✓
影像檢查 Imaging Examination	糖尿病測試 (空腹血糖) Diabetes: Fasting Glucose			✓	✓
	腎功能 (肌酐) Renal Function (Creatinine)			✓	✓
	甲狀腺功能 Thyroid Function: TSH, FREE T4			✓	✓
	地中海貧血症 (血紅蛋白電泳) Thalassemia (Haemoglobin Electrophoresis)			✓	✓
	德國麻疹抗體 (IgG) Rubella Antibody (IgG)	✓		✓	
	弓形蟲抗體 (IgM) Toxoplasma Antibody (IgM)			✓	
	柏氏子宮抹片 Pap Smear			✓	
心血管檢查 Heart Examination	胸部X光 Chest X Ray			✓	✓
	腹部超聲波 (肝、膽、脾、腎) Ultrasound (Liver, Gallbladder, Spleen, Kidney)			✓	✓
	子宮連附件超聲波 Uterus Ultrasound	✓		✓	
醫生評估 Doctor Assessment	靜態心電圖 ECG			✓	✓
	報告說明及健康建議 Explanation of Report and Advices	✓	✓	✓	✓
	避孕指導 Contraception Advices	✓	✓	✓	✓
套餐總價格 Package Total Price:		\$900	\$600	\$3,400	\$1,600

國際健康管理中心 Executive Health Management Center

查詢電話 Enquiry : (+853) 8897 2688

# 孕婦須知： 產前檢查要做足



迎接新生命的來臨，讓母親們期待又喜悅。為了嬰兒和母親的健康，產前檢查十分重要。科大醫院婦產科特約醫生嚴敏表示，產前檢查不僅能檢測胎兒的發育狀況、檢視孕婦的身體變化，更能盡早發現胎兒的異常、對孕婦及其家庭提供建議、消除不了解和焦慮。故此，一旦發現懷孕，便應該開始進行產前檢查。

## 初次產檢

第一次產檢是一個較詳細的檢查，可判斷母親與胎兒的健康狀態、決定妊娠週數、定下產檢計劃，具體包括：

### 1. 問診

了解家庭疾病史、過去疾病史、月經史、過去孕產史、本胎不適症狀等。

### 2. 身體檢查

量度體重、身高、血壓、甲狀腺、乳房、骨盆腔檢查、胸部及腹部檢查。如果有任何異常的發現都應該給予孕婦充分的諮詢及轉介。

### 3. 進一步化驗

包括貧血、地中海貧血、血小板數目、ABO血型、Rh血型、梅毒等檢查。

## 常規產前檢查日程表

最基本的常規檢查內容有：

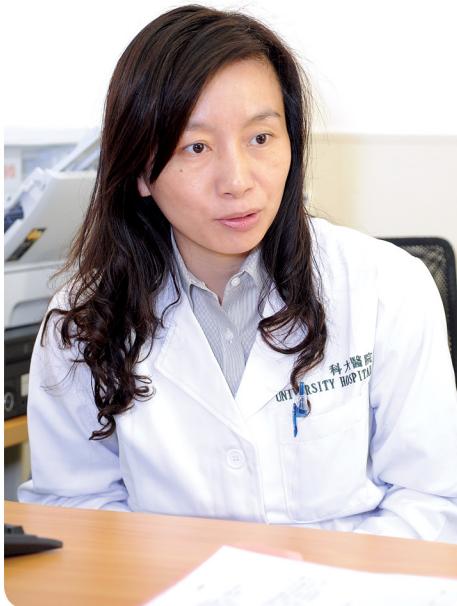
- 1 問診，了解孕婦是否有不適症狀如水腫、出血、腹痛、頭痛、痙攣等。
- 2 身體檢查，量體重、血壓、摸肚測量子宮高度、胎位。
- 3 以胎心機量度胎心率。
- 4 驗尿，了解尿蛋白、尿糖是否正常。

在懷孕期的不同階段，進行常規檢查的間距也不一樣，一般依照妊娠週數可以分成：懷孕七個月（28週）以前，每四週一次；懷孕八至九個月（29-35週），每兩週一次；懷孕第九個月（36週）後，每一週一次。具體內容如下：



在第22週需要進行專科認證的B超檢查，以觀察胎兒的結構狀況。圖為四維彩色超聲波掃描儀。

週 數	檢 查 項 目
發現懷孕	基礎健康狀態檢查
第12週	Oscar測試： 胎兒頸皮厚度試驗（俗稱度頸皮） 
第15-20週	如12周末做測試者，於此時 進行染色體血清學檢查
第22週	專科認證的B超檢查， 以觀察胎兒的結構狀況
第24-28週	葡萄糖耐糖試驗（俗稱飲糖水）
第32週	B超檢查，觀察胎兒發育情況
第36週	外生殖道狀況檢查
第37週	足月後進行驗血
預產期後	如過了預產期仍未分娩， 則需要再作B超檢查， 觀察羊水量及胎兒大小



科大醫院婦產科特約醫生嚴敏表示，產前檢查不僅能檢測胎兒的發育狀況、檢視孕婦的身體變化，更能盡早發現胎兒的異常。

## 特殊檢查

對於一些特殊情況，如高齡懷孕（父親40歲以上，母親35歲以上）或特殊疾病的高危個案，也要再作特別的檢查，一般會針對以下各情況：

- 1 潛在疾病有明確的診斷標準，且產前診斷方法準確可靠；
- 2 潛在疾病症狀嚴重，造成死胎，死產或致殘；
- 3 潛在疾病是否存在有效的治療方法；
- 4 潛在疾病遺傳風險高。

一些特殊的檢查是有創性的產前診斷，例如以下兩種也被廣泛使用：

### 一. 羊膜腔穿刺術 ( Amniocentesis )

一般在懷孕16-22周時進行，多用於染色體異常的產前診斷。由於該階段羊水內含胎兒脫落的細胞，故可以透過羊水檢驗作出某些先天性問題的診斷，可用於以下項目的檢測：

- 1 唐氏綜合症 (21三體綜合症，Down Syndrome)
- 2 18三體綜合症 (Edward's Syndrome)
- 3 特納氏綜合症 (Turner's Syndrome)
- 4 宮內感染的檢測 (如CMV)
- 5 羊水過多時的減壓



染色體

羊膜腔穿刺術的做法是在超聲引導下，抽取10-20ml胎兒周圍的羊水進行檢查，其優點是準確率高，能在較早期檢驗出先天性疾病，但在操作上，也存在一定風險：

- 1 胎兒出現一過性心動過緩；
- 2 有0.5%的比率會流產；
- 3 手術後臍帶或胎盤滲血；
- 4 出現羊膜腔內感染，但這情況十分少見。

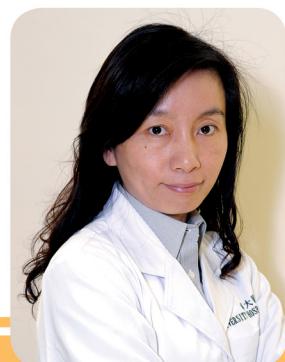


## 二. 紵毛取材術 (CVS)

緹毛取材術是在懷孕9-12週期間，經腹部或陰道，抽取將來要發育成胎盤的緹毛做細胞培養，進行一些細胞或遺傳方面的檢查，診斷胎兒是否有先天性疾病，自1983年起開始被採用至今。

孕婦在接受檢查後如有發燒、腹痛、出血量多或有水樣分泌物等現象時，應立即回院檢查。雖然緹毛取材術比羊膜腔穿刺術更早得到診斷結果，但它造成的流產率略高於羊膜穿刺術，還有可能傷害胎兒，造成肢體殘缺，因此，在情況許可下，一般會建議採用羊膜腔穿刺術。

科大醫院  
婦產科特約醫生  
嚴敏



# 乳腺癌 成女性健康頭號殺手

乳腺癌的發病率近年在全球都有上升趨勢，根據2003至2008澳門癌症登記年報的記載，本澳乳腺癌的發病率持續排在女性腫瘤的第一位，而且發病年齡的中位數及累積風險亦是女性腫瘤之首。亞洲地區女性乳癌的發病高峰年齡一般為45-55歲，且隨著年齡的增長而增加患病的風險。

## 乳腺癌的成因

乳腺癌的病因未明，但根據目前流行病學上的統計，具有以下高風險因素的人群易罹患乳腺癌：

### 1. 遺傳因素

有乳癌家族史與乳癌基因

### 2. 生殖因素

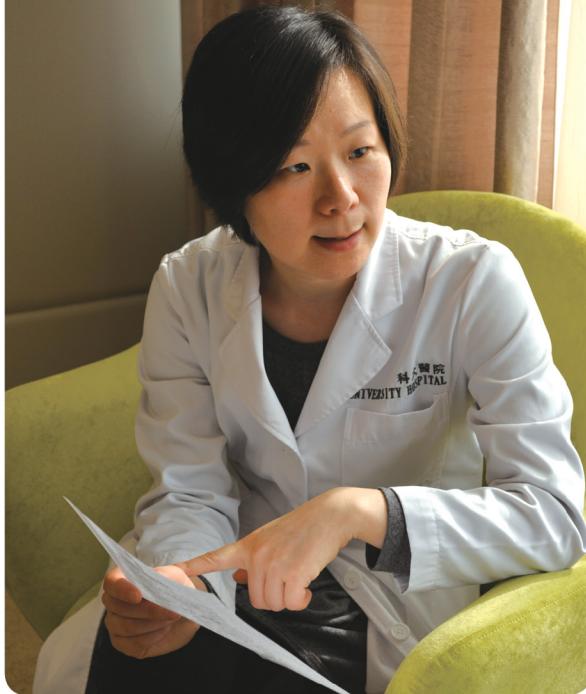
- a 月經初潮年齡是否早過12歲
- b 停經年齡是否遲過52歲
- c 月經周期長短
- d 孕育年齡是否遲過31歲
- e 性激素使用情況

### 3. 環境因素

- a 電離輻射：接觸輻射量大，時間長，會殘留在人體內，令細胞突變，誘發癌變。
- b 避孕藥：避孕藥與乳癌的關係並非很確切，但有研究顯示，服用超過10年避孕藥，可能會增加乳癌發生率。
- c 職業：有研究顯示長期的工作壓力及缺乏運動會使女性荷爾蒙失調，會引致乳房一系列的病變。

### 4. 年齡因素





科大醫院乳腺外科梁逸鸞醫生建議女性可在每月經期乾淨後7-10天自我檢查乳房，若發現一些異常的情況，應立即求醫。

## 乳腺癌的症狀

一般乳癌的症狀有：腫塊、局部腺體增厚、乳頭溢液、乳頭糜爛、乳頭輕度回縮、乳房皮膚輕度凹陷、乳暈輕度水腫、絕經後出現乳房疼痛等，女性可在每月經期乾淨後7-10天自我檢查乳房，若發現一些異常的情況，應立即求醫。

## 良性乳腺腫瘤的微創治療

然而，仍有不少乳腺腫瘤是良性的，近年在治療良性乳腺腫瘤的手術上，也出現了革命性的變化。微創、小切口也相當適用於乳腺科，切除病灶而不留疤痕。

目前的技術可使用乳腺微創旋切機，它可以 $360^{\circ}$ 旋轉，只要在乳房的皮膚上作一個約0.5cm的切口，在超聲波引導下置入旋切針，便可輕鬆、快速地切除腫物，病人恢復得快，也沒有疤痕，減少了病人的心理負擔。



乳腺微創旋切術



乳腺微創旋切術後的乳腺標本

## 乳腺癌的治療

如罹患的是惡性腫瘤，則需進行切除手術。此外，還需進行前哨淋巴切除，當乳癌細胞的淋巴結轉移，絕大多數都依循序漸進的路線，第一站負責攔截癌細胞的淋巴結稱為前哨淋巴結。前哨淋巴結是否遭受到癌細胞的侵犯，可反映轉移情況。

傳統的手術要把腋下淋巴切除，但超過80%的病人會出現不同程度的側上肢併發症，如麻痺、腋窩皮下積液、上肢淋巴水腫、疼痛等，最常見為側上肢淋巴水腫。

隨着科技發展，目前已流行用前哨淋巴結活檢先明確淋巴轉移情況，前哨淋巴結活檢是在腫瘤或乳暈下方注射同位素或染料，取出前哨淋巴結化驗，若出現轉移才進行腋下淋巴清掃手術。

## 乳房的重建

患病及切除乳房為病人帶來身心的負面影響，據生理學方面的研究，每四個乳房切除的患者，就有一個罹患憂鬱症。醫學發展為病人提供了新選擇！病人可考慮作乳房重建手術，該項手術發展至今已相當成熟。

乳房重建對乳癌的癒後沒有影響，一般分為即時重建及延遲重建。醫生一般建議即時重建，即在同一次麻醉中，完成乳房的切除後馬上做重建手術，採用病人下腹部的皮膚、皮下脂肪、部分或全部的腹直肌來做乳房重建，同時達至下腹瘦身，可謂一舉兩得。

而對於體形瘦小或不願在身體其他地方留有疤痕的病人，可選擇採用矽膠義乳作乳房重建，但有時需分兩階段進行。首階段植入組織擴充器，待擴大胸部皮膚及組織，3至6月後植入永久性義乳。



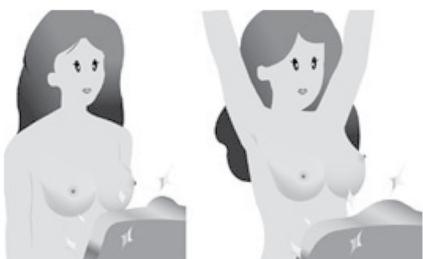
在進行乳房專科檢查時，必要時行乳房超聲波檢查。

## 乳房的自我檢查

WHO建議每位女性每月在月經乾淨後7至10天自我檢查，這個時候的乳房會比較柔軟，容易發現異常。40歲以上的婦女應每年進行乳房X光攝影檢查，定期進行乳房超聲波檢查等。這樣可有效發現早期的病變，及早治療。

## 乳腺自我檢查方法

### 1 看



面對鏡子，雙手下垂，仔細看看雙乳的外形，是否對稱。

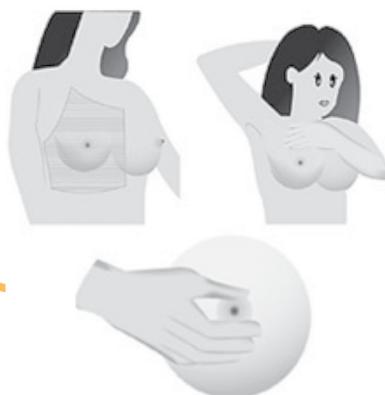
### 2 觸



平臥不放枕頭，右手中間三指並攏，以指腹按壓、螺旋、滑動的方式檢查左乳，由上至下，由內至外，注意有否觸及腫塊；同樣地用左手檢查右乳。

### 3 擰

以大拇指及食指壓擠乳頭，注意有否分泌物及腫塊。



## 不同年齡女性的乳房檢查須知

年齡	檢查項目	檢查時間
20歲 至 30歲	乳房自我檢查	每月經期乾淨後第7至10天 選擇一天做自我檢查
	乳房專科檢查 (必要時行乳房超聲波檢查)	每年一次
30歲 至 40歲	乳房自我檢查	每月經期乾淨後第7至10天 選擇一天做自我檢查
	乳房專科檢查 (必要時行乳房超聲波檢查)	每年一次
40歲 至 50歲	乳房自我檢查	每月經期乾淨後第7至10天 選擇一天做自我檢查
	乳房專科檢查	每年一次
	乳房超聲波檢查	每年一次
	乳房X光檢查	每兩年一次
50歲 以上	乳房自我檢查	若已停經，則每月固定一天檢查
	乳房專科檢查	每年一次
	乳房超聲波檢查	每年一次
	乳房X光檢查	每一或兩年一次

科大醫院  
乳腺外科  
梁逸鸞醫生





# 退化性關節骨科門診

## 駐診

萬漢明醫生

林冠群醫生

## 門診時間

星期一至五 9:00am~5:00pm

星期六 9:00am~1:00pm

預約電話 : (+853) 2882-1838

## 治療項目

膝、髖、踝、足、肩、肘、腕、  
手及脊椎關節退行性疾病

## 治療方法

藥物及物理治療

手術治療

- 人工膝關節置換術，可使用電腦導航技術
- 人工髖關節置換術
- 脊椎手術
- 跛趾外翻矯型術
- 膝、肩關節鏡手術

## 科大醫院 University Hospital

地址：澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學 H 座  
電話 : (+853) 2882-1838  
傳真 : (+853) 2882-1788  
電郵 : hospital\_enquiry@must.edu.mo  
網址 : www.uh.org.mo

# 科大醫院 特色手法保健 *Health Massage*

項目：手法保健  
*Health Massage*

頸、肩、腰、背、腿、膝、踝、肘、腕等任選部位

Optional part of neck, shoulder, waist, back, leg, knee, ankle, elbow, wrist, etc.

45 mins / 分鐘

**\$180**

60 mins / 分鐘

**\$230**

90 mins / 分鐘

**\$350**

註：(1) 若以儀器、針灸、刮痧、拔罐等方式輔助，則按現有標準收費。採用EMTECH治療儀，加收MOP\$80。

(2) 上述保健項目並非治療性質，不涉及任何醫療報告、病假紙等簽發證明。

Remarks:

- Any additional treatment required will incur additional charges (e.g. medical instruments, acupuncture, scraping sand, cupping way auxiliary). For EMTECH, it will charge \$80.
- Health massage is not medical treatment, therefore medical reports and sick leave certificates; etc will not be issued accordingly.

# 中醫看小兒哮喘



中醫認為小兒哮喘有寒哮、熱哮兩個不同的情況。

初春及秋冬時節，天氣轉變之際，小兒易患呼吸道感染疾病。科大醫院中醫內科、兒科劉夢光主任醫生表示，引起呼吸道感染的病毒多達100多種，而且變異多，小兒對它的免疫力不能持久，所以對預防和治療帶來困難，常見的小兒呼吸道感染疾病有：

## 1. 感冒

常見的兒科疾病，以發熱、頭痛、鼻塞、流涕、打噴嚏為主要特徵。中醫認為小兒為純陽之體，感邪以後易於化熱入裡，所以熱癥較多。很多疾病早期表現也與感冒相似，必須細心鑑別，防止誤診。

## 2. 咳嗽

是兒科最常見的肺細癥候之一，常發生在感冒之後。中醫認為有聲為咳，有痰為嗽，有聲有痰者為咳嗽。“咳癥雖多，無非肺病”，所以治療以宣肺為主。家長們要特別注意百日咳，也叫頓咳，咳嗽時可連續不止，夜間尤明顯，嚴重時有回哨音，在患病期間如果再次外感發熱，可使本病合併肺炎。

## 3. 哮喘

哮喘是由多種細胞特別是肥大細胞和嗜酸性細胞參與的氣道慢性炎症。小兒主要為變應性炎症，可引起不同程度廣泛的可逆性氣道阻塞症狀。如感冒、咳嗽處理不當，可引發成哮喘，醫生認為若小兒哮喘沒有醫好，對他們成長後的健康也構成影響，甚至終生會有哮喘復發的可能。

## 中醫對哮喘的定義

中醫對哮喘的定義為：痰聲嘶吼，氣粗有聲者為哮，呼吸急促，兩脅煽動者為喘。科大醫院陳健成中醫生表示，由於小兒往往表達能力較差，只能依靠家長及醫生的觀察來斷症，其臨床表現主要有以下幾方面：

### 1 發作先兆及早期表現

小兒受到變應原、冷空氣等刺激時，會出現上呼吸道過敏症狀，如眼癢、鼻癢、打噴嚏、流清涕等，嬰幼兒因不能訴說，僅可以揉鼻搓眼等來表達，進一步表現為上咽癢、乾咳和嗆咳等，這些症狀通常在哮喘發作前數小時或數天內持續出現。

### 2 典型發作時表現

突然發作是小兒哮喘的主要特徵，症狀根據哮喘的嚴重程度而有較大的差異。一般可出現高調喘鳴聲、呼吸頻度加快、呼吸困難等情況。嬰幼兒則可表現為張口呼吸、鼻翼煽動等。小兒哮喘可伴有咳嗽，一般病初為乾咳。發作消退時咳出白色粘液樣痰，嚴重發作時可表現為煩躁不安、紫紺、面色蒼白、出冷汗等。

### 3 緩解期的表現

在緩解期，可無任何症狀，或僅表現為過敏性鼻炎。少數患兒可有胸部不適情況，肺內哮鳴音或有或無。



科大醫院中醫內科、兒科劉夢光主任醫生表示，引起呼吸道感染的病毒多達100多種，而且變異多，小兒對它的免疫力不能持久，所以對預防和治療帶來困難。

## 中醫看小兒哮喘的治療

### 1. 發作期的治療

中醫認為小兒哮喘有寒哮、熱哮兩個不同的情況。

寒哮表現為呼吸急促、喉中有哮鳴聲、胸膈悶如閉塞感、咳多、痰色白多泡、面色晦滯帶青、口渴或渴喜熱飲、受寒易復發、形色怕冷、舌苔白薄、脈弦緊或浮緊。治療方法以溫肺散寒、化痰平喘為基礎，一般會使用“小青龍湯”作治療。

熱哮則表現為呼吸氣粗、喉中痰鳴音粗、胸肋脹痛、陣發嗆咳、咳嗽痰色黃、粘濁稠厚、排吐不利、煩悶不安、汗出面赤、口苦、口渴、不惡寒、舌苔黃膩、質紅、脈洪數或弦滑。治療方法以清熱宣肺，化痰定喘為主。一般會使用“定喘湯”。

### 2. 緩解期的治療

在病情舒緩後的緩解期，是治療小兒哮喘的好時機。中醫認為哮喘主要因肺虛、脾虛及腎虛所致。

肺虛哮喘表現可見自汗、怕冷怕風、常易感冒、喉中有輕度哮鳴音、咳痰清稀色白、面色蒼白、舌苔薄白、質淡、脈細弱或虛大。治療以補肺益氣為主，可服“生脈散湯”。

脾虛哮喘表現為平日食少腹脹、大便不實，往往因飲食失當誘發哮喘，氣短不足以息、經常無力、舌苔薄膩或白滑、質淡、脈細軟無力。治療以健脾化痰為主，湯劑用“參苓白術散”。

腎虛哮喘表現為哮喘日久，傷及腎氣。腎氣虛，平日短氣息促、動則易喘、勞累後易發哮喘、舌苔淡白、質胖嫩、脈沉細。治療針對補腎納氣，可用“金匱腎氣湯”。



三伏貼，結合針灸、經絡和中藥學，用中藥敷於穴位，產生化學性、熱性刺激，以達至治療及防預小兒哮喘。



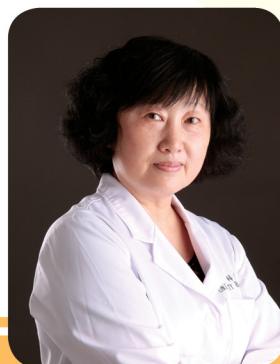
科大醫院陳健成中醫生表示，由於小兒往往表達能力較差，只能依靠家長及醫生的觀察來斷症。

針對小兒哮喘，中醫更建議可用結合針灸、三伏貼等治療。特別是三伏貼，結合針灸、經絡和中藥學，用中藥敷於穴位，產生化學性、熱性刺激，以達至治療及防預。哮喘多發於秋冬之際，三伏貼以冬病夏治為原理，因此，中醫建議小兒哮喘患者可於夏季進行三伏貼，對治病有良好的功效。

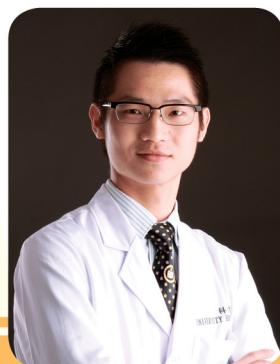
### 小兒哮喘的預防

- 1 避免接觸過敏原：透過檢查找到過敏原後，應盡力避免接觸。
- 2 保護性治療：生活規律，避免過度疲勞，預防呼吸道感染。
- 3 調整和提高機體免疫功能。
- 4 服用中藥黃芪增強體質。
- 5 保持心情舒暢，避免過度緊張。
- 6 注意脾胃保健：脾胃對小兒的生長發育和疾病防治具有重要的作用，調理脾胃，應著重於使脾胃能夠正常地行使運化的功能，補得太多也不適宜，要恰到好處。如小兒有腹脹情況、稍有腹痛、大便稀溏，可用木香、陳皮、砂仁等和脾；如消化功能差、進食後腹脹、消瘦，則可用蒼術、白術等運脾；如小兒面無色無華、無明顯腹脹，可用黨參、茯苓、淮山等健脾。

科大醫院  
中醫內科、兒科  
劉夢光主任醫生



科大醫院  
陳健成中醫生





# 前列腺問題不容忽視

科大醫院泌尿外科趙雲橋醫生表示，男士必須正視前列腺問題，提高相關之疾病及保健意識。

前列腺是男士生殖系統中的一個器官，屬外分泌腺，它位於骨盆腔的底部，在膀胱以下、尿道以上，恥骨後及直腸之間。前列腺的主要功能是分泌前列腺液，前列腺液是精液的重要組成部分，對精子起營養和增強活力等作用，而且其中含有抗菌因子能保護尿道；前列腺體內部還包含平滑肌組織，可幫助控制排尿和射精。

隨着人口老化，前列腺問題愈趨普遍及嚴重，在美國一項調查中，前列腺增生及前列腺癌更分別在男士常見疾病排名中高據第四位及第十位。科大醫院泌尿外科趙雲橋醫生表示，男士必須正視前列腺問題，提高相關之疾病及保健意識。

## 常見前列腺疾病

### 1. 前列腺炎

是成年男性常見病，可發生於各年齡段，幾乎50%男性在一生中的某個時期曾受前列腺炎的影響。分為急性及慢性，可由細菌和非細菌感染引起。主要症狀有尿痛、尿白、尿灼、尿頻、小腹會陰部脹痛不適等，嚴重時更可能會發燒或發冷。



超聲波所見之增大的  
前列腺(圖1)



超聲波所見之增大的  
前列腺(圖2)

### 2. 良性前列腺增生

又稱前列腺肥大，常見於中老年男士。前列腺增生嚴重時會壓迫尿道，影響排尿功能，更可能會導致急性尿滯留、尿路感染、膀胱結石、血尿、膀胱機能損害及腎臟功能損害等併發症。趙雲橋表示前列腺增生與白頭髮及視力老花一樣，是男士自然衰老過程中的現象，不可避免，但可以治療，情況嚴重者則可影響生活質量及身體健康，因此絕不能忽視！

### 3. 前列腺癌

前列腺癌是最常見的男性生殖系統癌症，在西方更是男性發病率最高的惡性腫瘤，患者多是長者。前列腺癌早期多無特別症狀，而且發展緩慢，當癌細胞生長時，前列腺體肥大，擠壓尿道而引起排尿困難。腫瘤晚期時癌細胞可隨著血液擴散到身體其它部分，可引起遠處轉移症狀。

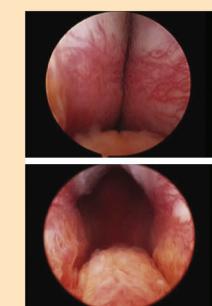
## 前列腺問題的檢查方法

不同的前列腺疾病由不同的檢查來診斷，一般有以下幾種：

### 1. 國際前列腺症狀分數(IPSS)評分表

一般前列腺增生患者會有排尿問題，針對這一點，美國泌尿科醫學會(AUA)設計了世界衛生組織所認可的IPSS評分表，用來評估症狀的嚴重程度，以測試者過去一個月的情況為準，當中所設的提問如下：

- 1 小便後感覺到膀胱裡的尿液並未完全排空的次數是？
- 2 小便後兩小時內，又頻頻想小便的次數是？
- 3 小便時會斷斷續續的次數是？
- 4 覺得無法憋尿的次數是？
- 5 覺得排尿速度變弱的次數是？
- 6 覺得在開始排尿時必需用力尿液才能排出來的次數是？
- 7 睡覺起來上廁所的次數是？



膀胱鏡下所見(上圖  
為前列腺增生，下圖  
為正常前列腺)

得分

1次也沒有	0分	2次中有1次	3分
5次中有1次	1分	2次中有1次以上	4分
2次中不到1次	2分	幾乎每次都有	5分

如測試者獲0-7分，代表有正常到輕度排尿困難，8-19分代表中度排尿困難，20-35分則是嚴重度排尿困難，必需服藥或手術治療。

## 2. 尿液及前列腺液的檢驗和細菌培養。

### 3. 血液檢查

前列腺特定抗原(PSA)測試通過驗血進行，若血中的PSA濃度升高，病人可能患有前列腺癌，但因良性前列腺增生或其他前列腺問題也可成為PSA偏高的因素，故此，PSA只是判斷病人是否需要進一步檢查，確定有否患上前列腺癌的指標。醫生建議男士在40歲可作第一次PSA檢查，若有家族病史則需要每年做一次。



膀胱鏡下見增生前列腺壓迫尿道 (圖1)



膀胱鏡下見增生前列腺壓迫尿道 (圖2)

### 4. 肛門指診(DRE)

用手指探入病人直腸，隔著直腸前壁檢查前列腺的大小、形態和質感。惡性組織通常是實、硬、不對稱或似硬石般。

### 5. 影像學檢查

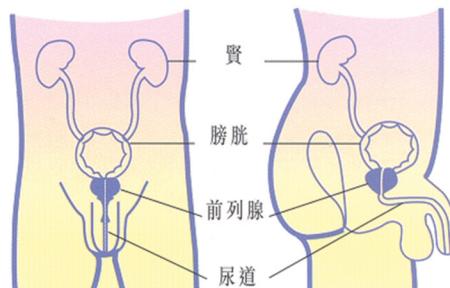
超聲波檢查可觀察前列腺大小以及有沒有腫瘤，通常與活組織檢查一起進行。X光可檢查骨骼及肺部有無被癌細胞損害。電腦掃描(CT)和磁力共振(MRI)可進一步檢查前列腺的形態改變，了解前列腺腫擴散情況。

### 6. 活組織檢查

當病人有PSA升高和前列腺出現腫塊或懷疑癌細胞有擴散時，醫生會建議進行活組織檢查。前列腺癌的確診必須根據活組織檢驗來確診。檢查需利用超聲波進行，經直腸利用針管抽取前列腺腫塊的組織作檢驗。

## 前列腺問題的治療

- 1 前列腺炎主要是藥物治療，包括抗感染、消炎鎮痛等對症治療。
- 2 前列腺增生的治療方法有初期的觀察期、藥物治療、手術治療、植物萃取物治療等。
- 3 前列腺癌則視病人的年齡、癌症分期及整體健康狀況作考慮，制定最合適治療方案。治療方法包括手術治療、荷爾蒙治療、放射性治療、化療及冷凍療法等。



前列腺解剖圖示

## 走出前列腺疾病認識誤區

許多患者都會把不同的疾病混同起來，並有不同程度的誤解：

- 1. 前列腺炎都有傳染性：**大多數慢性前列腺炎是查不出致病菌的，它不具有傳染性。
- 2. 前列腺炎跟增生是一回事：**有患者擔心慢性前列腺炎會直接引起前列腺增生症，事實上這兩種疾病性質完全不同，不存在必然的聯繫。
- 3. 把前列腺疾病當成性病：**很多患者在發現尿頻、尿急時，或沒有性欲時，總誤認為是得了性病。其實，男性同時有了上述症狀絕大多數是前列腺炎，只有對症治療才能除根。
- 4. 良性前列腺增生會引起前列腺癌：**其實兩者是獨立的疾病，不存在必然的聯繩，然而兩者可以同時並存。

## 前列腺的保健

雖然前列腺問題是男性衰老過程中的自然現象，但醫生仍建議男士們注意健康，做好保健工作：

- 1** 少飲酒、咖啡，辛辣刺激性食品、柑橘、橘汁等酸性強的食物、白糖及精製麵粉等不適宜多吃。多食新鮮水果、蔬菜、粗糧及大豆製品，多食蜂蜜以保持大便通暢，適量食用牛肉、雞蛋。
- 2** 憋尿會造成膀胱過度充盈，容易誘發急性尿瀦留，因此，男士們切忌憋尿！
- 3** 久坐易導致痔瘡問題、使會陰部充血等，從而引起排尿困難，經常進行鍛煉，有助於減輕症狀。
- 4** 白天應多飲水，有利排尿，增加對尿路的沖洗，但夜間應適當減少飲水的次數，以免睡後膀胱過度充盈。
- 5** 慎用阿托品、顛茄片及麻黃素片、異丙基腎上腺素等藥物，大劑量使用可引起急性尿瀦留。
- 6** 應及時徹底地治療前列腺炎、膀胱炎與尿道結石症等。
- 7** 防止受寒，因為寒冷往往會使病情加重。
- 8** 不能因尿頻而減少飲水量，多飲水可稀釋尿液。

科大醫院  
泌尿外科  
趙雲橋醫生



# 認識下肢靜脈曲張

下肢靜脈曲張是靜脈系統最常見的疾病，由於長時間維持相同姿勢，血液蓄積下肢，在日積月累下破壞靜脈瓣膜而產生靜脈壓過高，造成靜脈曲張。



## 1. 下肢靜脈曲張有何臨床表現？

表現為腿部冒出紅色或藍色、像蜘蛛網的扭曲血管，靜脈發生異常的擴大腫脹。除了嚴重影響外在美觀外，嚴重度若持續增加，就會有下肢沉重感、容易疲勞、不能久站，進而產生小腿腫脹、酸痛及皮膚發癢，再惡化則會發生患處色素沉著、皮膚變黑變硬，形成傷口潰瘍、出血，久治不癒。

## 2. 下肢靜脈曲張好發於哪些人群？

根據統計，20-25%的女性與10-15%的男性有靜脈曲張，女性發病率約為男性四倍。老師、護士、理髮師、服務員等需長時間站立者皆為高危人群。靜脈曲張的原因很多，家族遺傳、久站久坐的生活模式導致下肢靜脈回流障礙都是主因；而懷孕、女性荷爾蒙變化的影響也是導致靜脈曲張的原因；其他還有肥胖、年齡、深部靜脈病變等因素。

### 3. 如何診斷此症？

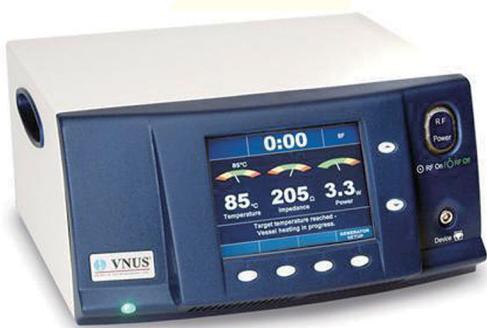
本症可根據患者是否有長期站立及腹壓升高病史，或靜脈曲張家族史，體檢發現下肢靜脈明顯迂曲擴張，以及在超聲波檢查下作出診斷。

### 4. 如何預防？

靜脈曲張是一種不可逆轉的變化過程，對於病情輕微的患者，一般可採取保守治療。包括穿著彈力襪、多跑步以增強小腿肌肉、減輕體重及避免長時間站立，平日則應盡量活動足踝關節以助下肢血液回流心臟。

### 5. 治療靜脈曲張有哪些方法？

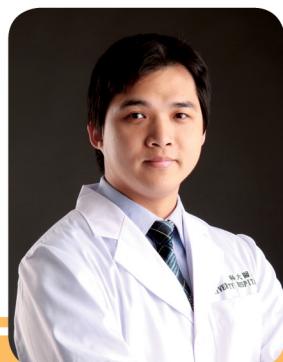
對於病情嚴重者，可考慮注射泡沫硬化劑或手術等治療。傳統手術為大隱靜脈血管抽剥術，需要半身麻醉、傷口較大、恢復較慢；近年來，血管內雷射及射頻等微創手術相繼出現，通過燒灼靜脈內壁，造成靜脈萎縮閉合，由於很少會造成血管外周圍組織損傷，因此相當安全，加上只需使用局部麻醉注射於血管周圍即可進行，患者可迅速恢復活動行走。



新一代射頻消融裝置

本院近年引進了新一代的射頻消融技術，並已替不少患有嚴重靜脈曲張的患者進行治療，得到相當滿意的治療效果。新一代射頻消融技術大大縮短手術時間，明顯減少術後疼痛以及瘀斑的出現，為靜脈曲張微創治療帶來革命性的改變。

科大醫院  
外科  
余松新



# 淺談三七的功效



三七又名田七，是馳名中外的名貴藥材。李時珍譽之為“金不換”。並稱“人參補氣第一，三七補血第一，味同而功亦等，故稱人參三七，為中藥之最珍貴者。”三七保健藥膳，集治療補健於一體，寓治病於飲食，一舉兩得。以根莖入藥。生用可止血化瘀、消腫止痛，是雲南白藥的主要成分，同棵植物的花葉也能入藥，當茶飲。



三七又名田七，是馳名中外的名貴藥材。

## 三七的功效與作用：

### 1 止血：

三七有“止血神藥”之稱，散瘀血，止血而不留瘀，對出血兼有瘀滯者更為適宜。三七具有較強的止血作用，對不同動物，不同給藥途徑，不同製劑，均顯示明顯止血作用。

### 2 抗血栓：

三七具有活血散瘀功效，能抗血小板聚集，抗血栓形成。有效成分是三七皂苷，主要是人參三醇苷Rg1。三七總皂苷(PNS)於大鼠體外或家兔體內，均能顯著抑制膠原、ADP誘導的血小板聚集。提示臨床用三七治療血栓性疾病有顯著療效。

### 3 促進造血：

三七“祛瘀生新”，現代研究證實三七具有補血作用。三七注射液可顯著促進紅細胞、網織紅細胞、血紅蛋白的恢復。

### 4 對心血管系統的作用：

- (1) 對血管血壓的影響：三七對自發性高血壓大鼠等多種動物具有降血壓作用，尤以降低舒張壓作用明顯；
- (2) 抗心肌缺血：三七能擴張冠狀動脈，促進實驗性心肌梗死區側支迴圈的形成，增加冠脈血流量，改善心肌血氧供應；
- (3) 能抑制心肌收縮力，減慢心率，降低外周血管阻力，降低心肌耗氧量。

## 三七用途及適應症：

可用於治療外傷出血、瘀血、胃出血、尿血等各種內、外出血症；擴張血管，溶解血栓，改善微循環，預防和治療高血脂、膽固醇增高、冠心病、心絞痛、腦溢血後遺症等心腦血管疾病；脂肪肝、肝纖維化等肝病以及失血、產後、久病等原因導致的體虛證。

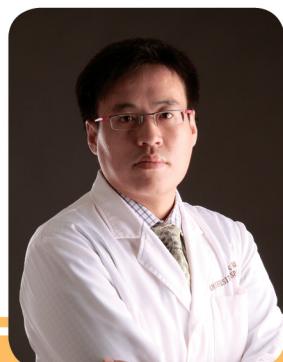
## 用法及劑量：

多磨粉吞服，每次1~1.5克，每日1~2次；亦可入煎劑3~9克，或者入丸、散。外用適量，磨粉外摻或調敷。

## 不良反應、副作用及注意事項：

孕婦慎用。陰虛內熱，容易上火的人不宜服食三七。

科大醫院  
梁國威中醫生



# 陰莖短小是一種病嗎？



陰莖短小有可能是醫學上稱之為隱匿陰莖（埋藏陰莖）的一種病，是男孩時期極為常見的一種陰莖顯露不良的表現；另一個常見原因，多為出現反覆包皮炎後，包皮外口纖維化收窄所致。隱匿陰莖可以說是一種現代病，隨著肥胖兒大量增加，該病的發病率有明顯的上升趨勢。患兒不會隨其生長發育或體重減輕，而獲得治癒，應儘早手術矯治。



## 隱匿陰莖（埋藏陰莖）的表現：

陰莖外觀小，海綿體與皮膚不附著，隱匿於皮下。向恥骨聯合方向推皮時，可顯露正常的陰莖體，以肥胖兒多見。患兒存在反覆的包皮陰莖頭炎、陰莖清潔困難，若不及早施行手術治療，會影響到陰莖發育，造成生理和心理上的障礙。



## 護理方面：

### 1. 心理護理

由於受中國傳統觀念影響及對手術知識的缺乏，家長擔心患兒手術後陰莖外形能否恢復正常，陰莖能否勃起，會否影響性功能及生育功能等，均表現得焦慮緊張，心理壓力特別大。因此，護士或醫生會向家長介紹有關疾病的知識，手術的必要性、安全性及術後護理之要點。同時向家長說明，只要無其他方面的異常，成年後不會影響生育，以消除其思想顧慮。

### 2. 手術前後的護理

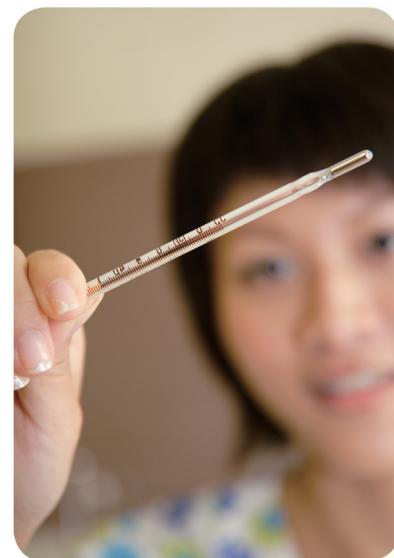
住院期間手術之前需進行抽血、胸片、心電圖的常規檢查、麻醉評估等，簽署手術及麻醉同意書，手術前禁食至少6-8小時等各種術前準備。

手術後醫護人員會觀察患兒手術部位的情況，適當給予止痛，術中會留置尿管，留置時間大多數為3-4天（特殊情況除外），護士們會給予患兒留置尿管的護理。

### 3. 健康教育

患兒出院前1天會拔除尿管，出院當日會進行出院指導：

- (1) 拔尿管後可能因為尿道口有分泌物積聚，會出現尿路分叉的情況，每次小便後可用棉球印乾尿道口，保持尿道口乾潔，可洗澡，但嚴禁盆浴；傷口皮膚避免肥皂刺激，禁用力擦洗。
- (2) 拔尿管後可能會出現短暫的血尿，屬正常現象，應鼓勵多喝水，繼續觀察尿液的情況，血尿持續或排尿時出現灼熱感，應立即就診。
- (3) 因為使用人造皮保護傷口，有可能會出現人造皮捲曲的現象阻礙小便流出，應立即就診（可能需要將捲曲的人造皮剪掉或需提早將人造皮拆掉更換）。人造皮一般2周後自行脫落或回門診或診所拆掉。
- (4) 避免穿著過緊的褲子，可選純棉內褲，注意陰莖局部的保護；出院後2個月內避免劇烈活動。



手術前後的護理非常重要

科大醫院  
住院部護士長  
林麗芳



# 藥物與食物之間的相互作用

在服藥時，我們最常見的藥物與食物關係，應該是飯前和飯後。因為他們與藥物的吸收和降低副作用有關，如飯後服用消炎止痛藥，可以減少出現胃部不適的情況。但除此之外，在日常生活中還有一些食物和飲品也對藥物產生不同程度的影響，而且這些往往亦容易被人忽視，包括咖啡、酒精及牛奶等。以下列出的是一些常用藥物與食物之間的相互作用，供各位讀者參考。



在服藥時，我們最常見的藥物與食物關係，應該是飯前和飯後。

藥物種類	藥物名稱	食物名稱	相互作用關係
抗組胺藥 (抗過敏或感冒藥) Antihistamines	Brompheniramine Chlorpheniramine Diphenhydramine Tripolidine	酒精	避免飲酒，因為酒精會增加藥物的嗜睡作用。
退燒止痛藥 Antipyretics	Paracetamol 摆熱息痛	酒精	長期大量飲酒，會增加患肝損害的機會。
消炎止痛藥 NSAIDs	Aspirin 阿斯匹靈 Diclofenac; Ibuprofen; Mefenamic acid	酒精	長期大量飲酒，會增加患胃出血的機會。
支氣管擴張劑 (哮喘藥) Bronchodilators	Salbutamol 喘樂寧 Theophylline	咖啡因	同時服用，會增加出現副作用的機會，如興奮、緊張、心跳加快等。
		酒精	避免飲酒，因為酒精會增加出現副作用的機會，如噁心、嘔吐、頭痛、煩躁等。
血管緊張素轉換酶抑制劑 (降血壓藥) ACE Inhibitors	Captopril; Enalapril; Ramipril	高鉀食物，如香蕉、橙、綠葉蔬菜、鉀鹽等	此類藥物會增加身體內的鉀含量，如大量食用富含鉀的食物，可能會導致心律不齊或心跳加快。
保鉀利尿藥 Potassium-Sparing Diuretics	Spironolactone	高鉀食物，如香蕉、橙、綠葉蔬菜、鉀鹽等	此類藥物會增加身體內的鉀含量，如大量食用富含鉀的食物，可能會導致心律不齊或心跳加快。
強心藥 Cardiac Glycosides	Digoxin	高纖維食物	降低藥效。
		番瀉葉和貫葉連翹	降低藥效。
		甘草	可能會導致心律不齊或心臟病發作。
他汀類 (降血脂藥) Statins	Atorvastatin 膽固清 Pravastatin; Simvastatin; Rosuvastatin 冠指妥	西柚汁	同時飲用，會增加出現副作用的機會。
		酒精	避免飲酒，因為酒精會增加患肝損害的機會。

血管擴張藥-硝酸鹽類 (防治心絞痛藥) Vasodilators-Nitrates	Isosorbide dinitrate Isosorbide mononitrate Nitroglycerin 硝酸甘油	酒精	避免飲酒，因為會增加藥物對血管的舒張作用，導致出現危險低血壓。
抗凝血藥 Anticoagulants	Warfarin 華法林	富含維生素K的食物，如綠葉蔬菜、綠茶、肝臟等	降低抗凝血效果。
		大蒜、生薑、氨基葡萄糖、人參、銀杏	增加出血機會。
		酒精	影響用藥劑量。
諾酮類 (抗生素) Quinolones	Ciprofloxacin 環丙沙星	奶類製品	降低藥物的吸收。
		咖啡因	咖啡因會在體內積聚，增加出現副作用的機會。
四環素類 (抗生素) Tetracyclines	Tetracycline 四環素	奶類製品	降低藥物的吸收。
抗原蟲藥 Antiprotozoals	Metronidazole 甲硝唑 Tinidazole	酒精	避免飲酒，因為可能會導致出現噁心、胃痙攣、嘔吐、面色潮紅、頭痛等。
抗真菌藥 Antifungals	Griseofulvin 灰黃霉素	酒精	避免飲酒，因為藥物會增加酒精出現副作用的機會，如心跳加快、面色潮紅。
抗結核藥 Antituberculosis drugs	Isoniazid 異煙肼	含酪胺與組胺的食物	避免同時服用含酪胺的食物，因為會引起突發性高血壓。而含組胺的食物，可導致頭痛、出汗、心跳加快、面色潮紅和低血壓。
		咖啡因	很多含咖啡因的食物和飲品都含有酪胺。
		酒精	避免飲酒，因為很多酒精飲品都含有酪胺。另外長期飲酒，亦會增加患肝炎的機會。
抗焦慮藥 Anxiolytics	Alprazolam; Clonazepam Diazepam; Lorazepam	酒精	避免飲酒，因為酒精會增加藥物的嗜睡作用。
抗憂鬱藥 Antidepressants	Citalopram; Escitalopram Fluoxetine; Paroxetine; Sertraline	酒精	避免飲酒，因為酒精會增加藥物的嗜睡作用。
抗精神病藥 Antipsychotics	Aripiprazole; Clozapine; Olanzapine; Quetiapine; Risperidone; Ziprasidone	咖啡因	咖啡因會升高Clozapine的血藥濃度，增加出現副作用的機會。
		酒精	避免飲酒，因為酒精會增加藥物的嗜睡作用。
鎮靜安眠藥 Sedatives and Hypnotics	Zolpidem	酒精	避免飲酒，因為酒精會增加出現副作用的機會。
躁鬱症藥 Bipolar Disorder Medicines	Carbamazepine 卡馬西平 Divalproex sodium Lamotrigine; Lithium 錦	酒精	避免飲酒，因為酒精會增加藥物的嗜睡作用。

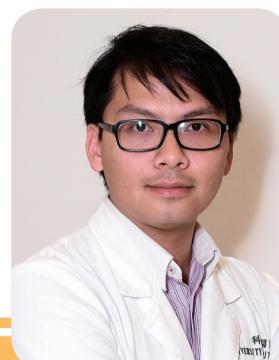
**1.** 含酪胺的食物包括：變質、陳年、醃製、發酵或煙熏食品。如芝士、乳酪、酸奶；牛和雞的肝臟、醃製或煙熏食品；鱸梨、香蕉、乾果、酸菜、醬油、啤酒；蠶豆；過多的朱古力等。

**2.** 含組胺的食物包括鯉魚、金槍魚和其他熱帶魚。

因為與食物存在相互作用的藥物繁多，所以上表未能詳細盡錄。如現在較少用的抗抑鬱藥——單胺氧化酶抑制劑 (MAOI) 與酪胺之間存在相互作用等。所以如果你對服用的藥物有任何問題，請與你的醫生或藥劑師聯絡。

最後，祝各位身體健康。

科大醫院  
藥劑部註冊藥劑師  
馮超敏



科大醫院  
眼科  
初歌今醫生



# 技以載道 誠以待人

唐代有位著名的醫學家孫思邈，後世人尊稱他為“藥王”，或者“醫神”。

孫思邈在晚年的時候寫過一本書，書名《備急千金要方》。在書中的第一卷裡他提出了行醫必須的《大醫精誠》論：作為醫者要醫術精湛，更要以仁愛之心對待病人與生命，乃至於可因此獻身，“用生命以濟危急”。

第一次見到藥王的《大醫精誠》時，是少年時無意中翻看到了。

及至後來真正接觸到醫療行業，又是將近十年之後的事情了。正是在彼時，才瞭解到了“大醫精誠”的部分含義。隨後，得益於在醫學領域內心慕手追的近三十個春秋，有機會以魯鈍之資逐步理解著“大醫精誠”四個字。

傳統醫德認為關心病人、關心病人的疾苦、熱愛天下蒼生、關切一切生命是醫德的核心。如此不但可以使得病人在被治療的過程中獲得身心兩個方面的平衡，更可以使得人類社會本身的，以及人與自然之間的諸多道德規範，得以跟隨著醫道而傳播。

現代醫學正由生物醫學模式向生物—心理—社會醫學模式轉變；醫患關係也逐步向醫患平等、相互尊重的新模式轉變。伴隨著醫學的社會化趨勢，醫學的社會價值也成為了醫學倫理學追求的價值目標之一。醫生既要消除病人的

痛苦，也要消除危害病人健康的心理、社會因素；既要著眼於病人個體的治療，更要著眼於群體健康與社會公益的維護。

由此，醫者要以虔誠敬畏之心對待患者、生命與醫療行為；要以堅忍寬容之心對待誤解、不解與疑難困惑——或者可謂之“誠”。

伴隨著醫學的不斷發展，醫學與以生命科學為核心的自然科學之間的聯繫越來越緊密，而醫學模式的轉變，也使得醫學科學在所謂的生物科學範疇內，更多地融入了心理學與其它人文科學的知識因素。兼收並蓄相關多種學科的知識，已經成為了醫學發展的必由之路。

所以，醫者不但要一如既往地更新專業知識，追蹤學科內的新技術、新藥物和新治療手段的進展，還要關注相關的自然科學與社會科學的知識進步——或者可謂之“精”。

“誠以待人，敬毅處事。技以載道，精博為學。”

這是很多年前寫過的一個座右銘，作為鞭策行醫之用。如今見之雖然常覺汗顏，卻不敢稍有遺忘。現代的真正醫者，不應該僅僅是一個醫療專業技術的集大成者，更要有悲天憫人的情懷，是社會與人文精神發展的維護者與推動者——或者可謂之當代的“大醫精誠”。



科大醫院  
針灸科  
呂明庄顧問

## 杏林寄語

我畢業於醫學院校，“西學中”後步入中醫殿堂，從62年學醫始50餘載，師從江南名醫魏長春，專心學習祖國傳統醫學知識，深感岐黃術之奧妙，探微求因，勤求古訓，融會貫通，為之所用，是我一生之追求。

杏林學海苦作舟，50春秋誠為訓：  
醫者 以忠心對其業；以細心對其職；以愛心對其患。  
醫者 以精細研術為學；以實踐積累為富；以求進創新為志；以去人疾病為樂；以救人生命為德。

我們學到的醫學知識只不過是滄海一粟，病人也是醫生的老師，病人用自己的病史與體驗為醫生提供和積累了臨床經驗。我們的醫療技術，診療經驗來之於民，要還之於民。

中醫之生命在於理論，理論之根源本於臨床，臨床水準之檢測在於療效，所以臨床療效是迄今為止一切醫學的核心問題，也是中醫學強大的生命力之所在。為此，吾人必需在臨床實踐方面多下功夫，理論密切聯系實踐，而無愧於前人，願共勉之。

長期從事臨床、教學、科研工作，培養了不少醫藥本科生、研究生、師帶徒人才。我認為，無論何種模式，必真正從心底裡熱愛祖國中醫

藥事業，沉下心來學習，打好理論基礎，涉獵百家，為我所用，堅持臨床，多看病人，看好病人，先予繼承，再予創新。

醫學科學的發展離不開無數醫務工作者的探索與實踐，同時也離不開他們對於醫學知識的傳播與教導。中醫藥學的發展就是在這兩項工作中，不斷積累、傳承、壯大，由涓涓細流，蜿蜒前進，終於逐漸匯聚成為博大的海洋，造就了令世人驚嘆的、偉大的東方醫學寶庫。

【岐黃名醫耀千秋】在第二屆著名中醫藥學家學術傳承高層論壇暨首屆中醫藥傳承特別貢獻獎頒獎大會上，我曾寫下如下寄語，願共勉之：

時逢大地春回暖，醫術求精未窮期，長江後浪推前浪，青出於藍勝於藍。岐黃之路，醫家之術，深邃而浩渺，在現今陽光明媚的時代，正是我等處於啟承轉下的關鍵時刻，此天時、地利與人和乃齊。師者，精專方術之精髓，師古而不泥古，有所傳承，有所發展，才為師者之道。承者，善承師者之所長，有所傳承，有所創新，才能使我岐黃之術，發揚光大，造福於人民。杏林才能人才輩出，創出繁榮似錦的景色。老驥伏櫪，志在千里，任重而道遠。

科大醫院  
護理主任  
李玉蓮



## 護士如何護「您」？

護理服務是醫院服務重要的一環，因護士提供全年365天、每天24小時的服務。

護理服務是一門科學也是藝術。護理的學業是艱辛的，在課堂要學習生理、病理、感染控制、護理等等的理論，還要在病房學習護理的操作：如量度體溫、整理床鋪、為不能自理的病人洗澡和日常生活照料。這些好像簡單的操作，但如何為病人提供恰到好處的護理和照護，是需要操練、反省和修正才能達致專業護士應有的表現。畢業註冊只是讓護士入門，還要持續進修才可貼近現在的醫療發展新趨勢為市民大眾服務。在21世紀——一個資訊爆炸的年代，護士更應善用互聯網整理資訊以應付病人及家人的要求，正確及到位的健康教育是可以讓術前的病人安泰，術後復健事半功倍。

現在醫療進步，已有很多的儀器能為有需要的病人作持續量度維生指標。要達致優質及專業

的護理，護士是需要眼到、耳到、手到、口到及心到，才能作出可靠的臨床判斷。除此，護士留意病人對治療的生理反應之餘，更要留意病人的心理和情緒的轉變，才可提供適切的全人護理。全人護理也包括照顧病人的家人，讓他們在病患接受治療的過程中，互相支援達致安康。

現今社會是講究顧客服務，優質的醫療服務是建基於實證的醫療知識和以人為本的服務。護士在管理病人及其家人的期望時，細心解釋，從病人的角度了解病人的需要，也要照顧不同的文化，社會的背景。所以在護理過程，護士要以虛心的態度，誠意的堅持為病人提供服務！雖然說「小病是福」，但總為病人及其家人帶來不便，重症的病人及其家人更要忍受病患帶來的痛苦。護士便是要把「忍」字的刃拿走，把「心」放在「受」字中，變成「愛」字。讓病人及其家人能感受愛，把痛苦盡量減低。



科大醫院營養科關心您！

# 營養諮詢及飲食指導

## 營養諮詢

不同成長階段的人自有不同的營養需要，而每人的生活及飲食模式不盡相同；營養諮詢可以幫助您了解目前的營養需要，營養師將為您作出評估及按情況作飲食調整。

## 適用對象

亞健康人士、學生、計劃懷孕之婦女、孕乳婦、老人、兒童、業餘運動員等。

## 營養治療及飲食指導

對已確診的患者，若治療上需要飲食的配合或需調節體重者，我們會為您進行營養及飲食治療計劃，包括適應症的飲食餐單、攝食指引及營養衛生教育，並會安排下次的會面以持續給予專業意見及支援，協助疾病的治療和康復。

## 適用對象

糖尿病、冠心病、慢性腎衰竭、痛風、高血脂症、慢性消化道疾病、術後或放化療後營養不良。

## 健康體重管理

可配合本院其他減重治療項目（如中醫穴位埋線減肥療法），協助您維持相應的健康體重，預防肥胖。

## 適用對象

關注個人體重及健康人士

## 服務範圍

營養諮詢是通過測量體重、體脂肪百分比及每日飲食記錄等進行分析，配合生活狀態問卷以及臨床數據，營養師會為您總結目前的營養健康狀況；並給予適當的飲食指導、訂造個人化的飲食計劃。

## 收費

為配合治療對象的不同需要，我們為您提供單次及雙次營養諮詢計劃。

單次營養諮詢：澳門幣60元/次

雙次營養諮詢：澳門幣100元/兩次\*\*

\*\*第二次諮詢需於首診後一個月內完成

## 營養門診預約時間：

星期一至五 9:00AM-5:00PM (請提前預約)

星期六、日 休息



預約電話：(+853)2882-1838

地址：澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學H座

# 低升糖飲食 與抗性澱粉 (一)



本澳糖尿病人口有逐年上升的趨勢，其中以第二型糖尿病患者數目居多。部份患者雖有注意減少攝取糖份高的食物及飲料，但往往在飲食時忽略了每天醣類食物的攝食份量，然而醣類食物的攝取方式不當或過量都會對其血糖值構成影響。糖尿病患者要有效地在飲食方面控制血糖升幅，必須注意醣類食物攝取中的兩個關鍵元素：升糖指數及抗性澱粉。

升糖指數（Glycemic index, GI）是指當食物在人體消化後對其餐後血糖值的影響幅度。一般而言會將不同GI值的食物分作三個級別：低升糖指數、中升糖指數及高升糖指數。但許多時

候我們都不是單一的攝取某種食物，因此當食物混合食用後所產生出的GI值也不一樣。研究指出，日常飲食中若以低升糖指數的食物介入攝取，可助降低患上糖尿病及冠心病的機率；而低升糖飲食亦已應用在減重及作為糖尿病患者的飲食介入治療。在日常膳食中，要增加低升糖指數食物，如高纖的全穀類及一般蔬果等的攝取；且盡量減少攝取中及高升糖指數的食物，如精製澱粉及高糖份水果。在進餐時稍為改動攝食順序，先喝少許湯再攝取一碗煮熟的綠色蔬菜，繼而進食蛋白質食品，最後才吃米飯，這樣也可幫助延緩餐後血糖的升幅及減少醣類食物的攝取。

升 糖 指 數	食 物 來 源
低升糖指數 55或以下	<b>五穀根莖類：</b> 全穀麥、糙米、粥、已煮熟的通粉、意粉、蕎麥麵、炡河粉、粉絲、水煮熟的蕃薯 <b>奶類：</b> 全脂奶、低脂奶 <b>豆類：</b> 眉豆、紅腰豆、扁豆類、黃豆 <b>水果：</b> 蘋果、橙、車厘子、青提子、西柚、奇異果
中升糖指數 56-69	<b>五穀根莖類：</b> 熟米粉、牛角包、全麥方包、原味消化餅、茶餅、即食麥皮、甜粟米 <b>水果：</b> 香蕉、芒果
高升糖指數 70或以上	<b>五穀根莖類：</b> 糯米飯、白飯（因米的種類而不同）、法國包、白麵包、威化餅、粟米片、炸薯條、已炡熟的薯仔 <b>水果：</b> 西瓜

### 低GI食譜：木魚茶泡糙米飯（1人份）

碳水化合物：36.24g 蛋白質：3.48g 脂肪：1.25g 熱量：170kcal

**材料：**木魚碎 一小包 / 葱花 一大把 / 糙米 50克 / 芝麻 適量

**做法：**把糙米煮成飯後加入葱花，倒入50cc泡木魚碎的水，灑上芝麻即成。

科大醫院  
林雨盈營養師



# 輕輕鬆鬆把濕喝走



春天陰雨綿綿，在南方地區到處都是濕漉漉的，常常使人感覺精神不振，倦怠疲乏，口淡無味，食欲欠佳，脘腹脹悶，大便稀爛等情況。這些都是由於春天氣候潮濕等外因，影響機體代謝水濕的能力，加上現代人經常熬夜、嗜食生冷的食物等構成濕重的內因，脾胃運化功能最易失常，影響體質使我們感到不適。

“濕”為中醫六淫邪氣之一，其性黏膩、重濁，容易阻遏氣機，影響體內氣血的運行。濕邪致病有“內”、“外”之分，表現在不同人群身上還有“寒”、“熱”、“虛”、“實”之別，故此盲目煲湯不但祛不了濕，還可能適得其反。

一般來說，“寒濕”的人平時容易怕冷，頭身困重，乏力，脘腹脹悶，食少，口淡，大便稀爛，舌質淡或淡胖，苔薄白或稍膩；而“濕熱”重的人則會較易長口瘡、青春痘等情況，常表現為口臭、口苦，大便氣臭質爛、排便不爽，小便黃，舌質紅苔黃、厚、膩等。

以下介紹幾款湯水，讓大家可以輕鬆“除濕”：

### 陳皮白術豬肚湯



**材料：**陳皮6克，白術30克，茯苓20克，鮮豬肚1個，砂仁6克，生薑5片，鹽適量。

**做法：**先將豬肚去除肥油，放入開水中去除腥味，並刮去白膜。陳皮、白術、茯苓、砂仁、生薑用清水洗淨。然後將全部用料放入湯煲內，加適量水煮沸後用慢火煲2小時即可。

**功效：**溫化寒濕，健脾開胃。適合“寒濕”型人仕飲用。

### 清熱祛濕湯

**材料：**土茯苓30克（或新鮮土茯苓120克），粉葛250克，赤小豆50克，扁豆50克，苡米50克，陳皮1角，蜜棗3粒。

**做法：**全部材料洗淨，赤小豆、扁豆、苡米洗淨，浸泡半小時，粉葛洗淨去皮切塊，將材料放入煲內，於入適量水，大火煲滾後轉慢火煲2小時即可。

**功效：**清熱解毒，健脾祛濕。適合“濕熱”型人仕飲用。



### 健脾化濕湯



**材料：**生苡米30克，熟苡米20克，淮山藥20克，扁豆30克，蓮子（去芯）20克，鵪鶼1隻，生薑2片。

**做法：**鵪鶼洗淨，汆水備用。生熟苡米、淮山藥、扁豆、蓮子洗淨，浸泡半小時。將材料放入煲內，注入適量水大火煲滾後，轉慢火煲2小時，加少許鹽調味即可。

**功效：**健脾補腎，化濕止瀉。  
此湯水性味較平和，適合脾胃功能較差、食欲不振、脾虛腹瀉人仕飲用。

科大醫院  
林倩雯中醫生





## 西醫部 Western Medicine Department

門診  
OPD

	科別 Subjects	醫生 Doctors
門診 OPD	全科 General Practitioner	李敏怡 LEI Man I、陳麗珊 CHAN Lai San、姚繼容 YAO Ji Rong、朱家康 ZHU Jia Kang、蘇春嫻 SU Chun Xian、張美珍 CHEONG Mei Chan、李杰 LI Jie、盧滿鴻 LO Mun Hung、詹培源 ZHAN Pei Yuan、吳雅雅 WU Ya Ya、陳美珍 Linda CHAN
	呼吸科 Respiratory Medicine	蕭正倫 XIAO Zhenglun
	外科 Surgery	姚繼容 YAO Ji Rong
	腸胃科 Gastroenterology & Hepatology	陳麗珊 CHAN Lai San
	眼科 Ophthalmology	初歌今 CHU Ge Jin
	心臟內科 Cardiology	盧滿鴻 LO Mun Hung
	神經內科 Neurology	詹培源 ZHAN Pei Yuan
	物理治療師 Physiotherapist	梁敏慧 LEONG Man Wai、陳詠琪 CHAN Weng Kei
	治療師（脊骨神經科）Chiropractor	任偉強 YAM Wai Keung
	營養師 Dietitian	林雨盈 Lam U leng
特約專科門診 SOPD (Associate Doctors)	心臟內科 Cardiology	金椿 JIN Chun、梁文健 LEONG Man Kin
	腸胃肝臟內科 Gastroentero-hepatology	詹德娟 ZHAN De Juan
	外科 General Surgery	黎卓先 Edward C.S. LAI、劉永基 LAU Wing Kee Peter、李展聰 LEI Chin Chong、余松新 U Chong San
	微創外科及消化外科 Minimally Invasive Surgery & Digestive Surgery	聶馥忠 NIE Fu Zhong
	泌尿外科 Urology	羅光彥 Richard K. LO、趙雲橋 ZHAO Yun Qiao、鍾紅興 CHONG Hong Heng
	小兒外科及小兒泌尿科 Pediatric Surgery	楊重光 C.K. YEUNG
	整形外科 Plastic Surgery	林茹蓮 LAM U Lin
	乳腺外科 Breast Surgery	梁逸鸞 LEONG Iat Lun
	骨科 Orthopedic Surgery	林冠群 LAM Kun Kuan
	骨科及運動創傷學科 Orthopedic Surgery & Sport Medicine	萬漢明 Man Hon Ming
	婦產科 Gynecology & Obstetrics	劉佩敏 LAO Pui Man、嚴敏 YAN Min
	兒科 Pediatrics	梁平 LEUNG Ping Maurice、張志勤 ZHANG Zhiqin 杜偉德 Victorino Menezes Trindade de Trovoada
	皮膚科 Dermatology	葉家維 YIP Ka Wai、方壯偉 FONG Chong Wai
	病理科 Pathology	狄方 DI Fang
	麻醉科 Anaesthesiology	寧肇基 NING Siu Kei、陳慧嫻 CHAN Wai Han



## 中醫部 Traditional Chinese Medicine Department

	科別 Subjects	醫生 Doctors
門診 GOPD	內科 Internal Medicine	何啟東 HO Kai Tong、朱慧敏 CHU Wai Man、陳飛燕 CHAN Fei In、楊燕 IEONG In、林倩雯 LAM Sin Man、陳健成 CHAN Kin Seng、劉乃維 LIU Nai Wei
	針灸科 Acupuncture	朱慧敏 CHU Wai Man
	皮膚科 Dermatology	陳飛燕 CHAN Fei In、楊燕 IEONG In
	婦科 Gynecology	林倩雯 LAM Sin Man
	兒科 Pediatrics	陳健成 CHAN Kin Seng
	骨傷科 Bone-setting	梁國威 LEUNG Kwok Wai
	推拿科 Tui Na (Chinese Massage Therapy)	劉乃維 LIU Nai Wei
專科門診 SOPD	內科 Internal Medicine	劉夢光 LIU Meng Guang
	心血管科 Cardiology	趙永華 ZHAO Yong Hua
	兒科 Pediatrics	劉夢光 LIU Meng Guang
	婦科 Gynecology	莫蕙 MO Hui
	推拿科 Tui Na (Chinese Massage Therapy)	張俊 ZHANG Jun

## 醫院顧問 Consultants

西醫顧問 Western Medicine Consultants	耳鼻喉科 ENT	韋學軍 WEI Xuejun
	血液科及腫瘤科 Hematology and Oncology	鄭彥銘 Gregory CHENG
	麻醉科 Anaesthesiology	余松 YU Song
中醫顧問 Traditional Chinese Medicine Consultants	針灸科 Acupuncture	呂明莊 LU Ming Zhuang
	婦科 Gynecology	陶紅霖 TAO Honglin



### 西醫臨床帶教指導門診 SOPD (Western Medicine – Clinical Instructors)

科別 Subjects	導 師 Instructors
乳腺外科 Breast Surgery	熊維嘉 HUNG Wai Ka
耳鼻喉科 ENT	許 由 HUI Yau
外科 General Surgery	熊 健 AH KIAN, Ah Chong 董曉明 TUNG Hiu Ming 郭寶賢 KWOK Po Yin, Samuel 霍文遜 FOK Manson 鍾志超 Chung Chi Chiu, Cliff
腦外科 Neurosurgery	陳君漢 CHAN Kwan Hon 范耀華 FAN Yiu Wah
骨科及運動創傷學科 Orthopedic Surgery & Sport Medicine	劉俊傑 LAU Chun Kit 熊兆麟 HUNG Siu Lun, Tony
眼科 Ophthalmology	葉禮邦 YIH Lai Bong
整形外科、頭頸外科 Plastic, Reconstructive, Head & Neck Surgery	何昭明 HO Chiu Ming 李天澤 LEE Tin Chak 吳偉民 NG Wai Man
心胸外科 Cardiothoracic Surgery	趙瑞華 CHIU Shui Wah 張慶全 CHEUNG Hing Chuen, Henry
骨科 Orthopedic Surgery	許子石 HSU Che Shek
兒科 Pediatrics	許嘉恩 HUI, Henry
腸胃肝膽內科 Gastroentero-hepatology	袁 漢 YUEN Hon
泌尿外科 Urology	黃德慶 WONG Tak Hing, Bill
心臟內科 Cardiology	王國耀 WONG Kwok Yiu, Chris

### 中醫臨床帶教指導門診 SOPD (Traditional Chinese Medicine - Clinical Instructors)

內科 Internal Medicine	劉 良 LIU Liang
腫瘤科 Oncology	吳萬垠 WU Wan Yin 李柳寧 LI Liu Ning 張海波 ZHANG Hai Bo



# 中銀及大豐信用卡卡戶獨享 科大醫院健康檢查優惠

## 優惠一 健康檢查計劃

健康檢查	
健康評估	健康歷史
體格檢查	身高、體重、體質量指數、血壓、脈搏
	皮膚、鞏膜和淋巴觸診
	心、肺聽診
	腹部觸診
	肢體活動能力評估、色覺檢查
化驗檢查	全血圖
	ABO血型及Rh(D)因子
	尿常規
	肝功能
	谷丙轉氨酶
	膽紅素(總)
	膽紅素(直接)
	血脂肪冠心病危機測試
	總膽固醇
	高密度膽固醇
傳染性疾病	低密度膽固醇
	三酸甘油脂
	乙型肝炎表面抗原
	乙型肝炎表面抗體
	糖尿病測試(空腹血糖)
影像檢查	痛風症檢查(尿酸)
	腎功能(肌酐)
	胸部X光
心血管檢查	腹部超聲波(肝、膽、脾、腎)
	靜態心電圖
醫生評估	報告說明及健康建議
簽卡優惠價 : MOP980 (原價 : MOP1,800)	
推廣期由2013年3月1日至6月30日	
查詢及預約電話 : 8897 2688	

## 優惠二 睡眠健康計劃\*

項目		睡眠窒息症檢測	呼吸氣壓滴定測試
	標準	全面	
健康評估	健康歷史、問卷調查	✓	✓
體檢	身高、體重、體質量指數、血壓、脈搏、視力、色覺 身體檢查	✓ ✓	✓
住院檢查	PSG多導聯監測	✓ CPAP呼吸氣壓滴定測試	✓
健康評估及教育	檢測結果分析及專科醫生報告 專科報告說明及健康管理忠告	✓ ✓	✓
血脂肪冠心病危機測試	膽固醇 高密度膽固醇 低密度膽固醇 三酸甘油脂	✓ ✓ ✓ ✓	
貧血	全血圖	✓	
腎功能	尿常規檢查 血尿素 血肌酸酐	✓ ✓ ✓	
甲狀腺功能	游離甲狀腺素 促甲狀腺激素	✓ ✓	
糖尿病	血糖	✓	
簽卡優惠價 (MOP) :		1,440	1,980
原價 (MOP) :		1,600	2,200
1,800			

\* 優惠包括安排入住一晚單人客房並奉送早餐，上述費用不包括專科診金MOP120

推廣期由2013年3月1日至4月30日

查詢及預約電話 : 2882 1838

## 優惠三 治未病

項目	全面	扼要
體質辨識	健康問卷、數據分析、體質評估	✓ ✓
儀器分析	鷹眼、一滴血	✓
健康調養計劃	綜合評估	✓ ✓
	中醫調養報告及健康指導	✓ ✓
簽卡優惠價 (MOP) :	980	620
原價 (MOP) :	1,450	730

推廣期由2013年3月1日至6月30日

查詢及預約電話 : 8897 2678



澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學H座  
(巴士路線MT1, MT2, MT4,  
36, 26, AP1, 50X可達)



條款及細則：①卡戶必須於惠顧前出示印有  標誌的中銀信用卡(中國銀行澳門分行/大豐銀行信用卡)/預付卡及Intown網上卡除外)，並以該卡簽帳付款方可享有優惠。②優惠必須預約，並需於預約時表明為中銀信用卡卡戶身份(中國銀行澳門分行/大豐銀行信用卡卡戶)。③優惠不可與其他優惠同時使用，亦不可兌換現金或其他貨品。④優惠不可轉讓。⑤就科大醫院(“商戶”)所提供的產品或服務，中銀信用卡(國際)有限公司(“卡公司”)概不承擔任何責任。⑥卡公司及有關商戶保留隨時修改優惠內容及條款細則之權利而毋須事先通知。⑦如有任何爭議，卡公司及有關商戶保留最終決定權。⑧所有資料僅供參考，詳情請向醫院職員作詳細諮詢。



地址：澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學H座

電話：(+853) 2882-1838  
傳真：(+853) 2882-1788

電郵：hospital\_enquiry@must.edu.mo  
網址：www.uh.org.mo

